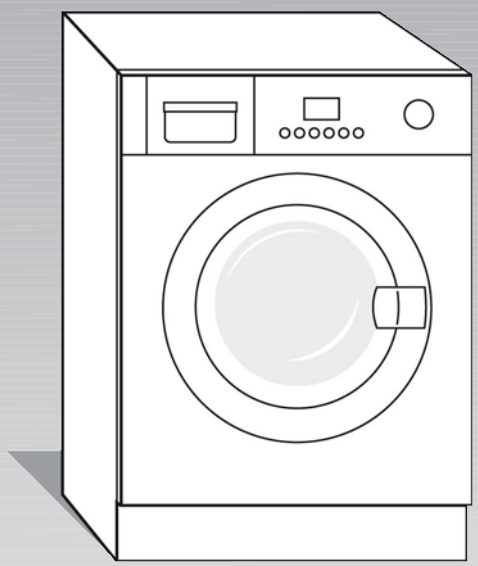
SIEMENS

Інструкція з експлуатації та встановлення

uk



Прально-сушильна машина

Просимо уважно вивчити інструкцію з установлення, інструкцію з експлуатації та іншу надану інформацію і дяти згідно з цими настановами.

Збережіть усі документи до машини для подальших довідок або для передачі наступному власнику машини.

Подальшу інформацію та перелік нашої продукції Ви знайдете на нашій Інтернет-сторінці: www.siemens-home.com

Зміст

Інструкція з експлуатації

Загальні рекомендації з безпеки 3
Захист навколишнього середовища/ Рекомендації для заощадження 4
Ваша нова прально-сушильна машина 5
Перед першим пранням 7
Підготовка та сортування білизни 8
Засоби для прання та догляду 10
Програми 12
Додаткові опції для оптимізації прання та сушіння 15
Прання та сушіння 18
Догляд та чищення 20
Що робити, якщо 23
Сервісна служба 27

Інструкція з установлення

Інструкція з установлення 28

Додаток

Таблиця програм 33
Показники споживання 34

Зміст 2
Загальні рекомендації з безпеки 3
Захист навколишнього середовища/ Рекомендації для заощадження 4
Ваша нова прально-сушильна машина 5
Перед першим пранням 7
Підготовка та сортування білизни 8
Засоби для прання та догляду 10
Програми 12
Додаткові опції для оптимізації прання та сушіння 14
Прання та сушіння 17
Догляд та чищення 19
Що робити, якщо 22
Сервісна служба 26
Інструкція з установлення 27
Таблиця програм 32
Показники споживання 33

Загальні рекомендації з безпеки

Використання за призначенням

Ця прально-сушильна машина призначається:
- *винятково для побутової експлуатації;*
- *для прання текстильних виробів, які дозволяється прати в машині у пральному розчині та для сушіння цих вирбів;*
- *для експлуатації при приєднанні до мережі холодної питної води зі стандартними пральними засобами та засобами для догляду за тканинами, які придатні для використання у пральних машинах.*

Ця пральна машинка відповідає спеціальним інструкціям з безпеки.

Вказівки з безпеки



- Забороняється залишати для дітей упаковку та її частини. ***Небезпека задушення*** *плівкою та коробкою, що складається.*
- *Після закінчення строку експлуатації від'єднайте мережевий штекер. Відріжте електричний шнур і викиньте його разом зі штекером. Зламайте замок на завантажувальному люку. Це виключить можливість заблокування дітей у приладі, що може спричинити* ***небезпеку для життя****.*

Не користуйтеся пральною машинкою, якщо:
- *білизну було оброблено розчинниками, мастилом, воском, жиром або фарбою (напр. засоби для видалення плям, бензин для видалення плям, фіксатор воосся, рідина для зняття лаку),*
- *білизна ушкоджена фіксатором волосся, рідиною для зняття лаку або подібними засобами.* ***Вибухо- та вогненебезпечно!***
- *на речах лишився пил, наприклад, вугільний пил або борошно* ***Вибухонебезпечно!***
- *білизна містить пінопласт або пінну гуму.*

Перед введенням у експлуатацію

- *Встановіть прально-сушильну машину відповідно до інструкції з установлення –> стор. 27.*
- *Видаліть транспортні кріплення та збережіть їх.*
- *Не експлуатуйте прально-сушильну машину з видимими ушкодженнями. У сумнівному випадку зверніться до сервісної служби або до продавця.*

Під час прання та сушіння

- *Вийміть усі сторонні предмети з кишень, особливу увагу зверніть на джерела займання (напр., запальнички, сіники тощо).*
- *Не залишайте дітей без нагляду дорослих біля сушильної машини!*
- *Не дозволяється користуватися пральною машиною дітям та непроінструктованим особам!*
- *Тримайте домашніх тварин далі від прально-сушильної машини.*
- *Будьте обережні під час відведення гарячого прального розчину.*
- *Протягом роботи приладу завантажувальний люк може стати дуже гарячим.*

Для захисту прально-сушильної машини

- *Не вставайте на прилад.*
- *Не спирайтеся на відкритий завантажувальний люк прально-сушильної машини.*
- *Не залишайте прилад у зоні зниженої температури.*
- *Забороняється переносити прально-сушильну машину без транспортних запобіжних кріплень.*

Захист навколишнього середовища/ Рекомендації для заощадження

– *Розділіть різні матеріали упаковки, призначені для утилізації, та віднесіть їх до найближчого пункту прийму.*
– *Використовуйте максимальний об'єм завантаження для кожної програми.*
– *Білизну звичайного ступеню забруднення періть без попереднього прання.*
– *Замість* **Cottons** **(Бавовна/Льон) 90 °C** *оберіть програму* **Cottons Eco** **(Економічне прання) 60 °C** *–> стор. 12. Результати прання будуть однакові, а споживання електроенергії буде набагато менше.*
– *Дозуйте пральний засіб відповідно до рекомендацій виробника та жорсткості води.*
– *Якщо після прання Ви плануєте висушити речі у сушильній машині, встановіть кількість обертів віджимання вдповідно до інструкцій виробника сушильної машини.*

–

WEEE

Цей прилад відповідає європейській Директиві 2002/96/EC щодо утилізації старих електричних та електронних приладів (WEEE). Ця Директива встановлює чинні в Євросоюзі положення щодо приймання та утилізації старих приладів.



Ваша нова прально-сушильна машина

Характеристика прально-сушильної машини

Існує 3 можливості застосування прально-сушильної машини –> стор. 17:

– лише прання;
– лише сушіння;
– безперервний цикл прання та сушіння.

За безперервної програми прання та сушіння роботу автоматично буде переключено з циклу прання на цикл сушння.

Сушіння відбувається за конденсаційним принципом. Конденсат, що виникає при сушінні, витікає через шланг для відведення води у стік мийки.

Увага! Шланги подачі та відведення води протягом прання та сушіння мають бути добре зафіксовані –> стор. 30. Кран має бути відкритим.

Завантажувальний люк

Запобіжне пристосування не дозволяє завантажувальному люкові відчинятися протягом роботи.

Перед відкриттям
Переконайтеся, що у барабані немає води і барабан не рухається.

Екстрене розблокування
При вимкненні електропостачання завантажувальний люк може механічно розблокуватися –> стор. 25.

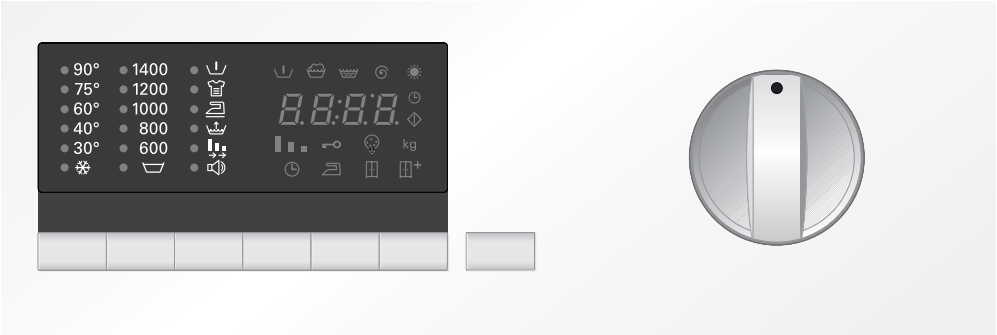
Панель управління

Індикаторні лампочки
показують обрані параметри для:
– температури: ❄ - 90°C
– кількості обертів віджимання:
⌓ -1400 об./хв.;
– опцій/акустичного сигналу

Дисплей
Показує обрані параметри (напр. кількість обертів віджимання, час сушіння), а також етап прання та статус програми.

Етап прання	попереднє прання, основний цикл прання, ополіскування, віджимання наприкінці прання, сушіння.
Додаткові опції для оптимізації сушіння	сушіння за часом, суха для прасування, суха до шафи, дуже суха.
Допоміжні індикатори	час, що залишився, початок програми, блокування від дітей, чищення, рекомендований об'єм завантаження.

Індикаторні лампочки **Дисплей**



Клавіші

Додаткові опції для оптимізації прання та сушіння
–> стор. 14.
– **°C Температура :** індивідуальне налаштування температури прання.
– **Spin (Кількість обертів віджимання) :** індивідуальне налаштування кількості обертів віджимання.
– **Option (Клавіша вибору опції:):** встановлення опцій
– **Select (Встановити:):** активація або дезактивація обраних
опцій.
– **Delay (Час, що залишився) :** затримка часу початку програми.
– **Dry (Сушіння) :** встановлення додаткових опцій для оптимізації сушіння.

Старт/Пауза ⏀:
для початку та переривання програми прання
–> стор. 15.

Перемикач програм

Перемикач програм –> стор. 12.
Для увімкнення або вимкнення прально-сушильної машини та для вибору програми, обертається в обох напрямка. Протягом прання або сушіння не рекомендується змінювати позицію перемикача програм.

Перед першим пранням

Прально-сушильна машина була перевірена перед випуском з заводу. Щоб видалити решту води, яка могла залишитися після перевірки, вперше запустіть прання без білизни.

- ❒ Переконайтесь, що зі зворотного боку прально-сушильної машини видалені транспортні кріплення –> стор. 28.
- ❒ Не завантажуйте речі у барабан.
- ❒ Зачиніть завантажувальний люк.
- ❒ Відкрийте кран.
- ❒ Витягніть кювету для пральних засобів.
- ❒ Додайте половину мірної склянки прального засобу у **відділення II** –> стор. 10.

i Не засипайте прального засобу для вовни або делікатних речей (утворюється піна).

- ❒ Закрийте кювету для пральних засобів.
- ❒ Встановіть перемикач програм на програму **60 °C**.
- ❒ Натисніть клавішу **Start**/Pause ⏀ (**Старт**/Пауза).
- ❒ Наприкінці програми прання встановіть перемикач програм на **Off (Вимк.)**.
- ❒ Відчиніть завантажувальний люк.

i Залиште завантажувальний люк відчиненим, щоб просушити пральну машину зсередини.

Підготовка та сортування білизни

Відсортуйте білизну перед пранням

Сортуйте білизну згідно з вказівками на етикетці з інструкціями щодо догляду.

– Періть білу білизну окремо від кольорової.
– Непідшиту або розірвану білизну не варто прати у машинці, оскільки білизна може обтріпатися.
– При недотриманні символів догляду за текстильними виробами можна ушкодити білизну.

Періть лише білизну з такими етикетками з інструкціями щодо догляду:

Етикетка з інструкціями щодо догляду	**Вид білизни**
	Білизна, придатна до кип'ятіння 90°C.
	Кольорова білизна 60°C, 40°C, 30°C.
	Синтетика 60°C, 40°C, 30°C.
	Шовк, який можна прати в пральній машинці та вручну, холодна, 40°C, 30°C.

Забороняється прати білизну з таким символом догляду .

Відсортуйте білизну перед сушінням

Сортуйте білизну згідно з вказівками на етикетці з інструкціями щодо догляду.

Сушіть лише білизну, в якої є вказівка **"придатний для сушіння у машинці"** або наступні символи догляду:

Етикетка з інструкціями щодо догляду	**Вид білизни**
	Сушіння за нормальної температури
	Сушіння за низької температури (Делікатне сушіння)

Нижчезазначені текстильні вироби **забороняється** сушити у цій прально-сушильній машині:
– забороняється сушити у машинці білизну з символом догляду ⊠;
– текстильні вироби, що не пропускають повітря (напр., прогумовані текстильні вироби);
– легкоушкоджувані тканини (шовк, синтетичні гардини) - **Ризик утворення складок!**
– абсолютно мокру білизну - **вище споживання електроенергії!**
– вовну або текстильні вироби з домішками вовни.

Підготовка білизни до прання

Сторонні предмети (наприклад, монети, канцелярські скріпки, голки, цвяхи) можуть пошкодити речі або конструкційні елементи пральної машини (наприклад, барабан машини).

- ❒ Вийміть усе з кишень білизни.
- ❒ Вичистьте пісок із вилог та кишень.
- ❒ Попередньо обробіть плями.
- ❒ Позастібайте застібки-блискавки, ґудзики та кнопки.
- ❒ Зніміть із занавісок підвіски або зав'яжіть їх у сітку/мішечок.
- ❒ В сітчастому мішку або наволочці перуть:
  - легкоушкоджувані речі, наприклад, жіночі панчохи, гардинні вироби;
  - дрібні речі, наприклад, шкарпетки або носовички;
  - бюстгалтери із дужками (дужки можуть випасти під час прання та спричинити ушкодження).
- ❒ Для прання брюк, виробів з мотузок та в'язаних текстильних виробів, напр. трикотажу, футболок або балахонів, виверніть білизну навиворіт.

Підготовка білизни до сушіння

- ❒ Сушіть винятково ті текстильні вироби, що попередньо були випрані, ополіскані та віджаті.
- ❒ Синтетику також відіжміть перед сушінням.
- ❒ Відсортуйте білизну за видом тканини та за бажаною ступінню сушіння, щоб досягнути рівномірного результату.

Завантаження білизни у машину

Перед завантаженням машини переконайтеся, що у барабані немає сторонніх предметів або домашніх тварин.

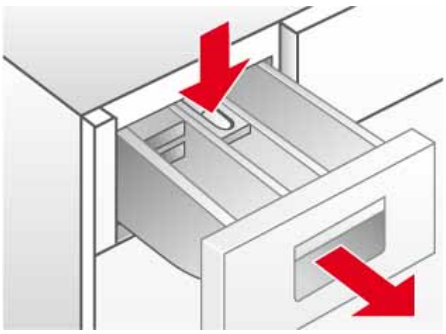
Вибухонебезпечно! Білизну, яка була оброблена пральними засобами з розчинниками, напр. сіллю або засобом для виведення плям, реба ретельно випрати вручну, перш ніж завантажувати у прально-сушильну машину. Інакше постає небезпека вибуху!

- ❒ Окремо складіть білизну та вільно покладіть її у барабан. Змішайте велику та маленьку білизну.
- ❒ Зверніть увагу на максимальний об’єм завантаження, Таблиця програм –> стор. 32.
- ❒ Слідкуйте за тим, щоб білизна не затискалась між завантажувальним люком та гумовим ущільнювачем.
- ❒ Зачиніть завантажувальний люк до чутного звуку фіксації.
- ❒ Відмірте необхідну кількість прального засобу або засобу для догляду для програми прання або для прання т сушіння, та засипте його.
- ❒ Відкрийте кран.

Засоби для прання та догляду

Кювета для пральних засобів

Кювета для пральних засобів ділиться на три відділення



Відділення I : пральний засіб для попереднього прання
Відділення II : пральний засіб для основного циклу прання
Відділення ❀ : рідкий додатковий засіб, наприклад крохмаль та зм'якшувальний полоскальний засіб.
Додаткові засоби будуть автоматично додані протягом останнього циклу прання.

– Звертайте увагу на максимальний об'єм завантаження білизни, інакше відділення ❀ спустошиться зарано.
– Густі текучі засоби треба розводити водою, щоб уникнути закупорювання.

Вставка для рідкого прального засобу: встановлюється перед використанням рідкого прального засобу.

Для цього:

❒ витягніть кювету для пральних засобів до упору;
❒ натисніть на місце, позначене міткою **PUSH**, та вийміть кювету для пральних засобів;
❒ витягніть вставку у **відділенні II** вперед до упору **та** натисніть донизу;
❒ встановіть кювету для пральних засобів.

Засіб для усунення накипу

Засіб для усунення накипу може додаватися у **відділення I** та **II** згідно з інформацією від виробника. Спочатку додавайте пральний засіб, а потім засіб для усунення накипу.

Засоби для прання та догляду

Небезпека отруєння!
Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду в недосяжному для дітей місці.

Небезпека хімічного опіку!
Будьте обережні, відкриваючи кювету для пральних засобів! У кюветі ще можуть знаходитись залишки пральног засобу!

Дозування прального засобу відповідно до:

– жорсткості води. Інформацію про жорсткість води у вашій області може надати Вам водонапірна станція.
– об’єму завантаження;
– настанов виробника прального засобу;
– ступеня забруднення.

Правильне дозування прального засобу зменшить навантаження на довкілля та допоможе досягти оптимальних результатів прання.

У програмі прання вовни застосовуйте лише ph-нейтральні спеціальні засоби.

Дозування прального засобу у порошку

Середній ступінь забруднення білизни

- ❒ Встановіть програму.
- ❒ **Не** обирайте ⍦ **(Попереднє прання)** –> стор. 14.
- ❒ Додайте загальну кількість прального засобу, згідно з вказівками виробника, у **відділення II** кювети для пральних засобів.

Високий ступінь забруднення білизни

- ❒ Встановіть програму.
- ❒ Оберіть ⍦ **(Попереднє прання)** –> стор. 14.
- ❒ Додайте чверть рекомендованої кількості прального засобу у **відділення I** кювети для пральних засобів та три чверті прального засобу у **відділення II**.

Дозування рідкого прального засобу

Застосовуйте рідкий пральний засіб винятково для основного циклу прання **без попереднього прання**.

Для цього:

- ❒ заповніть дозатор рідкого прального засобу рекомендованою кількістю прального засобу та додайте до барабану

або

- ❒ після закриття **вставки для рідкого прального засобу** додайте у **відділення II** кювети для пральних засобів.

i Шкала на **вставці для рідкого прального засобу** допомагає у визначенні потрібної кількості рідкого прального засобу.

i Якщо було застосовано **відділення II** для прального порошку, треба відкинути догори **вставку для рідкого прального засобу** у потрібній частині циклу.

Програми

Перемикач програм

Програми встановлюються за допомогою перемикача програм.

i На дисплеї відображатиметься час, що залишився до закінчення програми та рекомендований об'єм завантаження.

Програми прання*

* залежно від моделі

Cottons (Бавовна/Льон)

Пристосована для міцних текстильних виробів та текстильних виробів із бавовни та льону, які можна кип'ятити.

- Кольорова білизна до 60°C.
- Біла білизна від 60°C до 90°C.

Cottons Eco (Бавовна, економічне прання)

Програма прання для найкращого результату за умов мінімального споживання води та електроенергії.

Easy Care (Синтетика)

Програма прання для менш міцних текстильних виробів з бавовни, льону, синтетики або зі змішаних волокон. Рекомендоване сортування за кольором білизни.

Delicate/Silk (Тонкі тканини/шовк)

Делікатна програма для легкоушкоджуваних текстильних виробів, які потребують прання, напр., із шовку, сатиу, синтетики або зі змішаних волокон (напр., гардини). Делікатне віджимання між циклами ополіскування та зменшена кількість обертів віджимання наприкінці прання.

Wool (Вовна)

Вовна збивається під впливом тепла, вологості та руху. Програма для вовни враховує ці властивості та знахоить оптимальний спосіб прання між станом спокою та рухом.

Придатна до прання текстильних виробів, які можна прати руками або у пральній машинці, з вовни або з домішкми вовни

Super 15' (супер 15)

Коротка програма прання для виробів, які не потребують особливого догляду, мало забруднених текстильних вробів з бавовни, льону, синтетики або зі змішаних волокон. Придатна для освіження білизни або для прання нових текстильних виобів перед першим носінням. Тривалість програми складає 15 хв.

Mix (Змішані тканини)

Для прання змішаної білизни з різних міцних текстильних виробів та виробів, які не потребують особливого догляду.

Outdoor (Спортивний одяг)

Для прання функціонального та спортивного одягу з мікроволокна та синтетики. Зменшене утворення складок з додатковим циклом ополіскування.

Програми прання*

* залежно від моделі

Shirts/Business (Сорочки/Блузи)

Сорочки, які не мнуться, з бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон. Лише початкова фаза віджимання, білизну розвішувати мокрою.

Night wash (Нічне прання)

Особливо тиха програма прання зі зменшеним віджиманням наприкінці прання.

Сплячий режим. Після закінчення програми дисплей гасне. Знову активувати його можна, натиснувши будь-яку кнопку.

Програми сушіння

Intensive Dry (Інтенсивне сушіння)

Інтенсивне сушіння для ⊡ (міцних текстильних виробів) при температурі 90°C.

Low Heat Dry (Делікатне сушіння)

Делікатне сушіння для ⊡ (текстильних виробів, які не потребують особливого догляду) при температурі 60°C.

Спеціальні програми

Fluff Clean (Чищення)

Ця програма виконується для того, щоб очистити сушильний контур від можливих відкладень ворсу. Про необхідність виконання програми пральна машина з сушкою інформує після 10 циклів сушіння за допомогою символу (**Промивка ворсу**) в полі індикації. Після цього електронний лічильник циклів автоматично обнуляється. Після початку виконання програми символ (**Промивка ворсу**) згасає.

Для того щоб виконати програму **Fluff Clean (Чищення)**, зробіть наступне:

- ❒ переконайтесь, що барабан абсолютно порожній та зачиніть завантажувальний люк;
- ❒ встановіть перемикач програм на **Fluff Clean** (**Чищення**);
- ❒ натисніть клавішу **Start**/Pause ◊ (**Старт**/Пауза).

i Програма **Fluff Clean** (**Чищення**) також може бути виконана без вимоги приладу в будь-який час.

Rinse + Spin (Ополіскування + віджимання):

Додатковий цикл ополіскування з віджиманням наприкінці програми. Якщо білизну треба вийняти абсолютно морою, встановіть кількість обертів віджимання перед початком програми на (**Відміна віджимання**) –> стор. 14.

Empty + Spin (Відведення води + віджимання):

Відведення полоскальної води після програм з (Відміна віджимання) –> стор. 14.

- ❒ Встановіть перемикач програм на **Empty + Spin (Відведення води + віджимання)**.
- ❒ Встановіть кількість обертів віджимання на (**Відміна віджимання**).
- ❒ Натисніть клавішу **Start**/Pause ◊ (**Старт**/Пауза)

або

Відведення води **та** віджимання з бажаною кількістю обертів віджимання:

- ❒ Встановіть перемикач програм на **Empty + Spin (Відведення води + віджимання).**
- ❒ Натискайте клавішу **Spin Віджимання**, поки не буде встановлено бажану кількість обертів віджимання.
- ❒ Натисніть клавішу **Start**/Pause ◊ (**Старт**/Пауза).

Додаткові опції для оптимізації прання та сушіння

Клавіша температури °C

Температура може регулюватися індивідуально для кожної програми. Для цього натискайте клавішу **°C (температура),** поки бажаний параметр не з'явиться на індикаторі.

Клавіша кількості обертів віджимання

Кількість обертів віджимання може регулюватися індивідуально для кожної програми.
Для цього натискайте клавішу **Spin (Віджимання)**, поки на індикаторі не з'явиться бажана кількість обертів віджимання**.**

Відміна віджимання

При **(Відміна віджимання)** дезактивується функція віджимання. Білизна залишається у останній воді після полоскання.

Система контролю дисбалансу

Автоматична система контролю дисбалансу забезпечує шляхом кількох спроб віджимання рівномірне розподілення білизни. При дуже несприятливому розподіленні білизни з міркувань безпеки зменшується кількість обертів віджимання наприкінці прання або цикл віджимання не проводиться.

Клавіша Option (Опції)

Встановлені програми можна відрегулювати відповідно до індивідуальних потреб.

Клавіша Select (Встановлення)

Для вибору бажаної опції:

- ❒ натискайте клавішу **Option (Опції)**, поки не буде обрано бажану опцію (миготітиме індикаторна лампочка);
- ❒ натисніть клавішу **Select (Встановити)**, щоб увімкнути або вимкнути опцію (індикаторна лампочка світиться або не світиться).

i При натисканні та утримуванні клавіші **Option (Опції)** вмикається чергування усіх опцій.

Опції (Символьний дисплей)

- **Попереднє прання**	Попереднє прання при 35°C. Придатна для дуже забрудненої білизни
- **Інтенсивне прання**	Подовжена тривалість прання при 60°C. Придатна для легкоушкоджуваної, але брудної білизни. Неможлива разом із функцією **Flexi Time**
- **Легке прасування**	Особливий процес віджимання, під час якого білизна розправляється. Делікатне віджимання наприкінці пранн при зменшеній кількості обертів віджимання. Рівень вологи у білизні трохи підвищується. Зменшене утворення складок. Білизну легше прасувати.
- **Більший об'єм води для ополіскування**	Вищий рівень води та додатковий цикл ополіскування. Для областей з дуже м'якою водою або для подальшого поліпшення результатів ополіскування. Видаляються залишки прального засобу.
- Flexi Time	Встановлення тривалості прання: *звичайна-середня-максимальна*.
- Акустичний сигнал	Для активації або дезактивації сигналу.

Клавіша ◷ Delay (Закінчити у)

Ви можете відкласти на пізніше час початку програми. За допомогою часу, що залишився можна встановити, коли обрана програма має закінчитися. Час, що залишився, може встановлюватись погодинно, максимум до 24 годин.
Натискайте клавішу ◷ **Delay (Закінчити у)**, поки на індикаторі не з'явиться бажана кількість годин.

Після цього натисніть клавішу **Start**/Pause ⏀ (**Старт**/Пауза), час програми переноситься в залежності від встановленого часу "Закінчити у". На дисплеї відобразиться потрібний час до закінчення програми.

Клавіша Trocknen (Сушіння) ✹

Програму сушіння –> стор. 13 можна індивідуально налаштувати шляхом вибору додаткових опцій для оптимізації сушіння.
– Для цього натискайте клавішу **Dry** ✹ (**Сушіння**), поки на дисплеї не відобразиться бажана додаткова опція для оптимізації сушіння.
– Для дезактивації обирайте клавішу **Dry** ✹ (**Сушіння**), поки на дисплеї не відобразиться 88:88.

Додаткові опції для оптимізації сушіння (символи на дисплеї)

⏲ Сушіння за часом	Час сушіння можна встановити між 2:40 та 0:00 натисканням на клавішу **Dry** ✹ (**Сушіння**).
Суха для прасування	Залишок вологи білизни підвищений. Це робить прасування більш легким.
Суха до шафи	Білизна суха та готова до розвішування у шафі.
+ Дуже суха	Білизна сушиться інтенсивно. Підходить для білизни, яку важко висушити.

Клавіша Старт/Пауза

Щоб розпочати обрану програму, натисніть ⏀ (**Старт**/Пауза).

i На дисплеї відобразиться знак ◴ (час, що залишився) та засвітиться символ ⏀ (початок програми).

Етап прання

Етап програми з'явиться на дисплеї.

- попереднє прання
- основний цикл прання
- ополіскування
- віджимання наприкінці прання
- ✹ сушіння.

Зміна програми

Для зміни програми:
❒ оберіть нову програму;
❒ натисніть ▷II (**Старт**/Пауза).

i Розпочинається нова програма.

Призупинення програми

Протягом виконання програми натисніть та утримуйте клавішу **Start**/Pause ⏀ (Старт/**Пауза**, поки на дисплеї не з'явиться 88:88. Протягом часу зупинки програми по черзі світяться 88:88 та час, що залишився ◴.

Натисніть клавішу **Start**/Pause ⏀ (**Старт**/Пауза), щоб продовжити програму.

Переривання програми

Натисніть та утримуйте клавішу **Start**/Pause ⏀ (Старт/**Пауза**), поки на дисплеї не відобразиться 8888.

Для програм прання із високою температурою:
- остудіть білизну: оберіть **Rinse + Spin (Ополіскування + віджимання)**.
- натисніть **Start**/Pause ⏀ (**Старт**/Пауза).

Для програм із невисокою температурою:
- оберіть **Empty + Spin (Відведення води + віджимання)**;
- натисніть **Start**/Pause ⏀ (**Старт**/Пауза).



При перериванні програми сушіння білизна може залишитися дуже гарячою.

Прання та сушіння

Лише прання

❒ Встановіть перемикач програм на бажану програму, напр. **Cottons (Бавовна/льон) 60 °C**.
– На дисплеї по черзі з'являються символ ◷ (час, що залишився) та рекомендований об'єм завантаження у **кг**. Мерехтить символ ◈ (Старт/Пауза).

❒ Налаштуйте за необхідністю температуру і кількість обертів віджимання та оберіть додаткові опції для індвідуальної програми –> стор. 14.

i – Не можна активувати функцію **Dry ☀ (Сушіння)**.

❒ Завантажте білизну –> стор. 9.
– Зверніть увагу на максимальний об'єм завантаження, Таблиця програм –> стор. 32.

❒ Натисніть клавішу **Start**/Pause ◈ (**Старт**/Пауза).
– На дисплеї відобразиться символ ◷**час, що залишився**. Світиться символ ◈ **(початок програми)**.
– Починається прання.

Лише сушіння

❒ Встановіть перемикач програм на бажану програму сушіння.
– На дисплеї по черзі з'являються символ ◷ (час, що залишився) та рекомендований об'єм завантаження у **кг**.

❒ Натисніть **Dry ☀** (**Сушіння**), щоб встановити **додаткові опції для оптимізації сушіння** –> стор. 14.

i – Якщо вибір не буде зроблено, буде встановлено опцію ⊞ (**Суха до шафи**).

❒ Завантажте білизну –> стор. 9.
– Зверніть увагу на максимальний об'єм завантаження, Таблиця програм –> стор. 32.

❒ Натисніть клавішу **Start**/Pause ◈ (**Старт**/Пауза).
– На дисплеї відобразиться символ ◷ **(час, що залишився)** та засвітяться символи **Dry ☀** (**Сушіння**) та ◈ **(Початок програми)**.
– Починається програма сушіння.

Прання та сушіння

Безперервна програма прання та сушіння.

❒ Встановіть перемикач програм на бажану програму, напр. **Cottons 60 °C**. **(Бавовна/льон) 60 °C**.
– На дисплеї по черзі з'являються символ ◷ **(час, що залишився)** та рекомендований об'єм завантаження у **кг**. Мерехтить символ ◈.

❒ Налаштуйте за необхідністю температуру і кількість обертів віджимання та оберіть додаткові опції для індвідуальної програми –> стор. 14.

❒ Натисніть клавішу **Dry ☀** (**Сушіння**), щоб встановити додаткові опції для оптимізації сушіння –> стор. 15.

❒ Завантажте білизну –> стор. 9.
– Зверніть увагу на максимальний об'єм завантаження, Таблиця програм –> стор. 32.

❒ Натисніть клавішу **Start**/Pause ◈ (**Старт**/Пауза.

i Встановлена програма сушіння автоматично розпочнеться одразу після програми прання, таблиця програм –> стор. 32.

Закінчення програми

Програми прання та сушіння закінчуються автоматично. На дисплеї світиться .

- ❒ Встановіть перемикач програм на **Off (Вимк.)**.
- ❒ Витягніть із барабану речі.
- ❒ Залиште завантажувальний люк відчиненим, щоб просушити пральну машину зсередини.
- ❒ Закрийте кран, у моделях із захистом від протікання води Aqua-Stop не обов'язково.

Відміна віджимання

Якщо до початку режиму прання функція віджимання була дезактивована ⌓ (без віджимання = білизна залишається в останній воді після ополіскування), програму прання після останнього ополіскування буде призупинено. На дисплеї по черзі з'являються  та .

Щоб відвести воду після ополіскування та за необхідності віджати білизну:

- ❒ натискайте клавішу **Spin** (**Віджимання**), поки не буде встановлено бажану кількість обертів віджимання. Вода почне відводитись, прально-сушильна машина розпочне віджимання. Програму завершено, якщо на дисплеї світиться .

i Максимальна кількість обертів віджимання залежить від обраної програми прання.

Якщо **не треба** віджимати:

- ❒ натисніть клавішу **Spin** (**Віджимання**) (відобразиться час, що залишився для відведення води).
  Вода почне відводитись, прально-сушильна машина не віджиматиме. Програму завершено, якщо на дисплеї світиться .
- ❒ Встановіть перемикач програм на **Off (Вимк.)**.
- ❒ Витягніть речі з машини.
- ❒ Залиште завантажувальний люк відчиненим, щоб просушити пральну машину зсередини.
- ❒ Закрийте кран, у моделях із захистом від протікання води Aqua-Stop не обов'язково.

Блокування від дітей

Для убезпечення прально-сушильної машини від необачної зміни встановлених функцій.

Активація/Дезактивація: натисніть разом клавіші **Option (Опції)** та **Select (Встановити)**, щоб активувати або дезактивувати блокування від дітей. При активному блокуванні від дітей на дисплеї свіиться ⊶.

i При вимкненні приладу функція блокування від дітей дезактивується.

Догляд та чищення

Рекомендації з безпеки

Небезпека ураження електричним струмом!
Повністю від'єднайте прилад від електромережі. В жодному разі не очищуйте прально-сушильну машину під струменем води!

Вибухонебезпечно!
В жодному разі не очищуйте прально-сушильну машину за допомогою розчинника!

Увага, небезпека опіку!
Гарячий пральний розчин перед зливом має охолонути!

Корпус та панель управління

Працюйте м'якою, вологою ганчіркою.
Одразу ж вимивайте залишки пральних або очищувальних засобів.
Забороняється очищати машину струменем води.

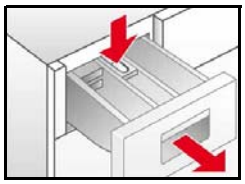
Барабан

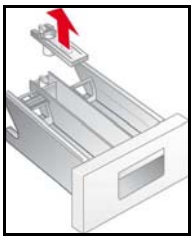
Вийміть з барабану та з гумового ущільнення сторонні предмети, що залишилися.

Усунення накипу з барабану:
- для усунення накипу з прально-сушильної машини застосовуйте лише марковані засоби для усунення накипу із захистом від корозії для пральних машин;
- дотримуйтесь вказівок виробника щодо застосування та дозування засобу;
- після усунення накипу та знищення іржі у барабані кількаразово запустіть програму **Rinse + Spin (Ополіскування + віджимання),** щоб усунути всі залишки кислоти.

Якщо чужорідні металеві предмети (наприклад, монети, скріпки, голки, цвяхи) залишили плями іржі:
- застосовуйте засоби очищення без хлору; дотримуйтесь настанов виробника. В жодному разі не застосовуйте щтку зі сталевою щетиною.

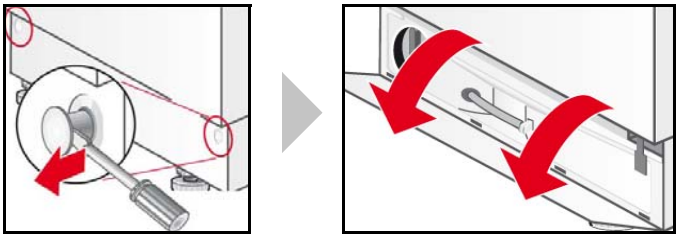
Кювета для пральних засобів





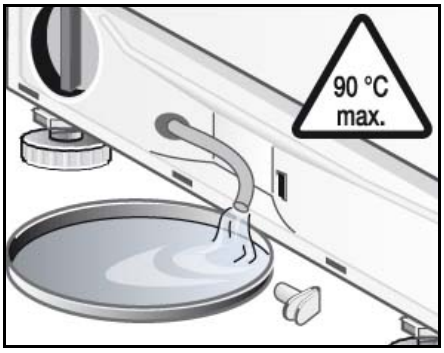
Якщо у машині залишилися засоби для прання/догляду:
- ❒ витягніть кювету для пральних засобів до упору;
- ❒ натисніть на блакитне місце, позначене міткою **PUSH** та вийміть кювету для пральних засобів;
- ❒ очистіть напрямні кювети для пральних засобів;
- ❒ вийміть блакитну вставку для зм'якшувальних полоскальних засобів;
- ❒ промийте кювету для пральних засобів та вставку для зм'якшувальних полоскальних засобів під проточною водою;
- ❒ встановіть вставку для зм'якшувальних полоскальних засобів;
- ❒ встановіть кювету для пральних засобів.

Помпа для прального розчину



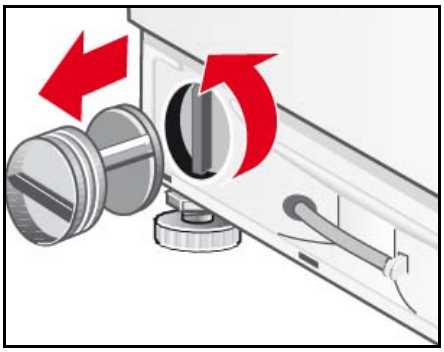
- ❒ Встановіть перемикач програм на **Off (Вимк.)**.
- ❒ Застосуйте викрутку, щоб вийняти фіксуючі штифти.
- ❒ Відкиньте цокольну заглушку та витягніть нагору.

Відведення води



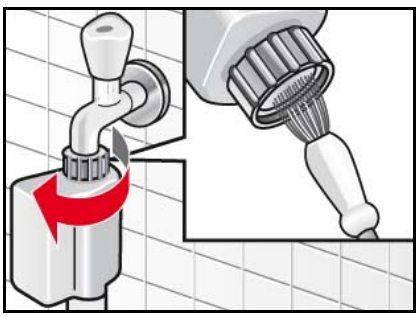
- ❒ Витягніть шланг для відведення води з кріплення.
- ❒ Вийміть пробку зі шлангу для відведення води та злийте пральний розчин.
  - – За необхідністю контейнер для відведення води треба спустошити кілька разів.
  - – Якщо вода більше не витікає, встановіть пробку знову.
- ❒ Встановіть шланг для відведення води у кріплення.

Очищення помпи для прального



- ❒ Відгвинтіть кришку помпи.
  - – Очистьте корпус помпи та вийміть з нього сторонні предмети.
  - – Переконайтесь, що робоче колесо обертається вільно.
- ❒ Закрийте кришку помпи та загвинтіть її.
- ❒ Встановіть цокольну заглушку на 4 гачки-фіксатори та пригвинтіть до корпусу за допомогою викрутки.

Фільтр у шлангу подачі води



Якщо у прально-сушильну машину заливається недостатня кількість води або не заливається взагалі, перш за все зменште тиск води у шлангу подачі води:

- ❒ закрийте кран;
- ❒ оберіть будь-яку програму (окрім **Rinse + Spin (Ополіскування + віджимання)** / **Empty + Spin (Відведення води + віджимання**).
- ❒ натисніть клавішу **Start**/Pause ◊ (**Старт**/Пауза);
- ❒ зачекайте прибл. 40 секунд, поки програма працює;
- ❒ встановіть перемикач програм на **Off (Вимк.)**;
- ❒ витягніть мережевий штекер з розетки;
- ❒ відгвинтіть шланг подачі води від крану;
- ❒ очистьте фільтр маленькою щіткою або пензлем;
- ❒ знову встановіть шланг на кран;
- ❒ відкрийте кран;
- ❒ перевірте, чи не проступає вода в точці підключення шлангу до крану;
- ❒ якщо вода проступає, перевірте, чи правильно встановлений фільтр.

Усунення накипу з прально-сушильної машини

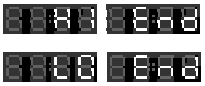
Не є необхідністю за умови правильної кількості прального засобу, тому дійте згідно з настановами виробників засобів для усунення накипу. Відповідний засіб для усунення накипу можна придбати на нашій Інтернет-стрінці або в сервісній службі –> стор. 26.

Що робити, якщо ...

Небезпека ураження електричним струмом!
Ремонт сушильної машини дозволяється виконувати тільки співробітникам відділу технічного обслуговуванн або уповноваженим на це фахівцям.

У випадку ремонту або якщо Ви не можете усунути неполадку за допомогою наступної таблиці:

- ❒ встановіть перемикач програм на **Off (Вимк.)**;
- ❒ витягніть шнур живлення з електромережі;
- ❒ закрийте кран;
- ❒ викличте сервісну службу –> стор. 26.

Код несправності	
	Завантажувальний люк не зачинений правильно. Спробуйте правильно зачинити завантажувальний люк.
	Активувалася система захисту від витікання води. Відключіть прилад від електромережі, закрийте кран та поідомте про це сервісну службу.
	Вода не заливається. Дивіться несправність **Вода не заливається.**
	Вода не відводиться. Дивіться несправність **Вода не відводиться.**
	Не дотримана максимальна/мінімальна кількість завантаження при сушінні. На дисплеї блимають по черзі **HI**/**End** або **LO**/**End**. Див. несправність **Речі висушені погано**.

Інші коди несправностей надані виняткова для нашої сервісної служби. Занотуйте коди несправностей для сервісної служби.

Несправність	**Можлива причина**	**Усунення**
Програма не запускається.	Не натиснуто клавішу **Start**/Pause ◊ (Старт/Пауза).	Натисніть клавішу **Start**/Pause ◊ (**Старт**/Пауза).
	Обрано час затримки початку програми.	Прально-сушильна машина розпочне роботу після того, як вийде час затримки початку програми. За необхідністю змініть час опції (Закінчити у) –> стор. 14.
	Вимкнення електропостачання. Обраний час затримки початку програми видалено.	Знову оберіть час затримки початку програми або розпочніть програму знову: натисніть клавішу **Start**/Pause ◊ (**Старт**/Пауза).
	Завантажувальний люк не зачинений належним чином.	Зачиніть завантажувальний люк.
	Штекер неправильно вставлений у розетку.	Вставте правильно штекер у розетку.
Максимальна кількість обертів віджимання не встановлюється.	Максимальна кількість обертів віджимання залежить від обраної програми.	За потребою змініть програму.

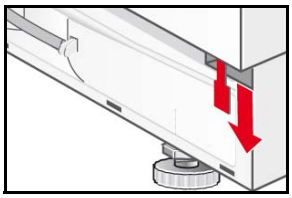
Вода не відводиться.	Шланг для відведення води перекрутився.	Шланг для відведення води прикріплений неправильно.
	Помпа для прального розчину засмітилася.	Очистьте помпу для пального розчину –> стор. 20.
Залишки прального засобу в кюветі для пральних засобів.	Засіб для прання вологий або грудочками.	Промийте та висушіть кювету для пральних засобів, –> стор. 19
		Скористайтеся дозатором для рідкого пального засобу.
Вода не заливається.	Мережевий штекер не вставлено належним чином.	Вставте правильно мережевий штекер.
	Завантажувальний люк не зачинений належним чином.	Зачиніть завантажувальний люк.
	Кран не відкрито.	Відкрийте кран.
	Засмітився фільтр у шлангу подачі води.	Очистьте фільтр у шлангу подачі води –> стор. 20
	Шланг подачі води зігнувся або затиснувся.	Перевірте шланг подачі води.
Сильна вібрація при віджиманні	Прально-сушильна машина стоїть недостатньо рівно.	Вирівняйте прально-сушильну машину –> стор. 29.
	Не видалені транспортні кріплення.	Видаліть транспортні кріплення –> стор. 28.
Машина наповнюється водою і одразу відкачує її.	Шланг для відведення води приєднано занизько.	Правильно приєднайте шланг для відведення води –> стор. 30.
У барабані не видно води.	Не є несправністю.	В деяких програмах вода нижче видимого рівня.
З-під приладу витікає вода.	Шланг подачі води нещільно прикручений.	Затягніть щільно.
	Шланг для відведення води негерметичний.	Замініть у сервісній службі шланг.
Із кювети для пральних засобів проступає піна.	Забагато пального засобу.	Користуйтеся лише пральними засобами для текстильних матеріалів, які придатні для прання в машинці. Зверніть увагу на правильне дозування.
Машина починає віджимання декілька разів	Не є несправністю. Контрольна система балансування намагається правильно розподілити речі у барабані для оптимального сушіння.	Завжди періть речі великого та малого розміру разом.
Речі віджаті не належним чином.	Велика білизна не розподілена рівномірно у барабані. Кількість обертів віджимання скоротилася з міркуван безпеки.	Завжди періть речі великого та малого розміру разом.

Речі випрані погано.	Забруднення сильніше, ніж Ви його оцінили.	Оберіть відповідну програму, напр. програму з попереднім пранням. За необхідністю обробіть плями.
	Замало прального засобу або використано невідповідний засіб для прання.	Скористайтеся відповідним пральним засобом згідно з рекомендаціями виробника.
	Перевищено максимальний об'єм завантаження.	Завантажте машину відповідно до обраної програми.
Залишки прального засобу на речах.	Деякі безфосфатні пральні засоби містять речовини, які не розчиняються у воді і з'являються на речах у вигляді світлих плям.	Знову завантажте білизну та увімкніть ополіскування або за необхідністю перейдіть на рідкий пральний засб. Після сушіння почистьте білизну щіткою.
На речах з'явився сірий наліт.	Забруднення маззю, жиром або мастилом.	Періть білизну з максимальною кількістю прального засобу та за максимальної припустимої температури; дивться етикетку з інструкціями щодо догляду.
Несподівано відключилася програма.	Випадково натиснуто клавішу **Start**/ Pause ◊ (**Старт**/Пауза).	Натисніть клавішу знову, щоб запустити програму.
Віджимання протягом сушіння	Не є несправністю	Щоб заощадити електроенергію під час сушіння, прибл. через 10 хвилин після його початку вмикається «Термовіджимання».
Речі висушені погано.	Білизна прилипає до стінок барабану після віджимання.	Розпушіть білизну вручну; розпочніть програму сушіння –> стор. 17.
	Закритий кран.	Відкрийте кран.
	Обрано замалий час сушіння.	Оберіть час сушіння відповідно до об'єму завантаження.
	Не дотримано мінімального або максимального об'єму завантаження, –> стор. 32.	Після закінчення програми: налаштуйте об'єм завантаження, оберіть відповідну програму сушіння та знову рзпочніть роботу.
Зм'якшувальний полоскальний засіб не виполіскується повністю або залишається забагато води у ❀.	Вставку для зм'якшувального полоскального засобу не зафіксовано належним чином або засмічено.	За необхідності почистьте вставку для зм'якшувального полоскального засобу та правильно вставте у **відділення** ❀.
Білизна не висушується.	Кран закритий.	Відкрийте кран.
	Об'єм завантаження завеликий.	Зменшіть об'єм завантаження.
	Час сушіння замалий.	Оберіть потрібний час сушіння.

На дисплеї немає індикації.	Вимкнення електропостачання.	Програму буде продовжено, коли знову з'явиться електричний струм. Якщо під час вимкнення електропостачанн треба вийняти білизну, спочатку злийте пральний розчин, –> стор. 20. Переконайтесь, що: -штекер правильно вставлений у розетку; -не перегорів запобіжник; викличте сервісну службу –> стор. 26.
Завантажувальний люк не відкривається.	Обрано **(Відміна віджимання)**.	Оберіть програму **Empty + Spin (Відведення води + віджимання)** та натисніть **Start**/Pause (**Старт**/Пауза).
	Програма продовжується, відповідно, завантажувальний люк заблоковано з міркувань безпеки.	Почекайте, поки на дисплеї не з'явиться .
	Вимкнення електропостачання.	Механічно розблокуйте завантажувальний люк.

Екстрене розблокування

Для того щоб механічно розблокувати завантажувальний люк у випадку вимкнення електропостачання, треба:



- ❒ встановити перемикач програм на **Off (Вимк.)** та витягнути мережевий штекер з розетки;
- ❒ відкрити цокольну заглушку бленду та злити воду –> стор. 20;
- ❒ витягнути донизу перемикач екстреного розблокування та одночасно відчинити завантажувальний люк.

Перед відчиненням завантажувального люку переконайтесь, що у пральносушильній машині немає води або гарячого прального розчину!

У жодному випадку не відчиняйте завантажувальний люк за допомогою перемикача екстреного розблокування, пки барабан ще обертається!

Якщо не можна усунути несправність самостійно (вмиканням/вимиканням) або необхідний ремонт:
– встановіть перемикач програм на Off (Вимк.) та витягніть мережевий штекер з розетки;
– закрийте кран та викличте сервісну службу –> *стор. 26*

Сервісна служба

Перш ніж звернутися до сервісної служби переконайтесь, чи не можна усунути несправність самостійно –> стор. 22.

У сумнівних випадках, навіть під час гарантійного терміну, це може призвести до зайвих витрат коштів.

Контактні дані найближчої сервісної служби Ви знайдете тут або у переліку адрес сервісних служб, що додається (залежно від моделі).

Просимо повідомити сервісній службі номер приладу (E-Nr.) та заводський номер (FD) приладу.

E-Nr._____ FD____

Занотуйте сюди номери Вашого приладу.
Ви знайдете ці дані на паспортній табличці в рамці завантажувального люка.

Аби запобігти зайвим поїздкам технічних працівників, вкажіть під час виклику обидва ці номери. Це дозволить Вам заощадити кошти.

Довіртеся компетенції виробника. Звертайтесь до нас. Таким чином, ви будете впевнені, що ремонт проведений навченим техніком сервісної служби, який оснащений оригінальними запасними деталями.

Інструкція з установлення

Рекомендації з безпеки

Прально-сушильна машина дуже важка. Не піднімайте машину самотужки.

Не експлуатуйте прально-сушильну машину з видимими ушкодженнями. У сумнівному випадку зверніться до сервісної служби або до продавця.



Не встановлюйте прально-сушильну машину в неопалюваному приміщенні або в місцях, де є небезпека замерзанн. Шланги, що замерзли, можуть порватися або потріскатися. Прально-сушильна машина може ушкодитись.

Не ставте прально-сушильну машину на верхню панель або на бік. Не піднімайте машину за частини, які виступать ззовні (напр. дверцята).

Не встановлюйте прально-сушильну машину позаду звичайних або розсувних дверей, які можуть завадити відкриванню дверцят прально-сушильної машини! Тоді діти не зможуть заблокуватися та потрапити у небезпечну ситуацію.

Видаліть транспортні кріплення й поперечні з'єднання та збережіть їх.

Крім того, дотримуйтесь інструкцій та настанов з безпеки, а також загальних нормативів та розпоряджень, як стосуються використання місцевої водопровідної та електричної мереж.

У сумнівному випадку для приєднання до мереж зверніться до спеціалістів.

Комплект поставки

Кіль-кість	Найменування
4 шт.	Захисні накладки для отворів, які виникли після видалення транспортних фіксаторів.
1 шт.	Ключ
1 шт.	1 хомут для шланга 24-40 мм Ø для підключення до сифону.
1 шт.	Шаблон дверцят
2 шт.	Шарніри дверцят з гвинтами

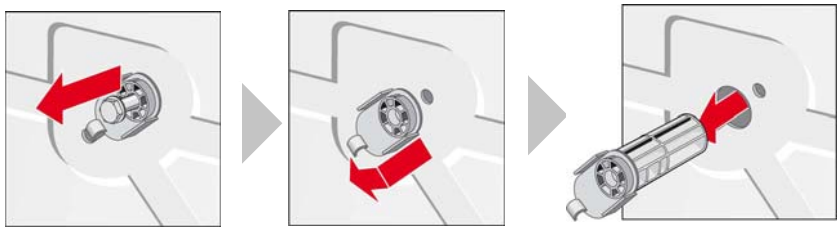
На зворотному боці машини:

– шланг відведення води,
– шланг подачі води,
– мережевий кабель зі штекером,
– інструкція з експлуатації + зошит з адресами сервісної служби.

Волога в барабані обумовлена кінцевим тестом, якому на заводі піддається кожна машина перед тим, як поступти у продаж.

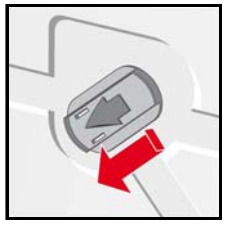
Видалення транспортних кріплень





Відгвинтіть усі чотири гвинти за допомогою ключа, який постачається в комплекті.

Зніміть всі 4 транспортних кріплень та витягніть мережевий кабель із кріплення.



Встановіть захисні накладки.

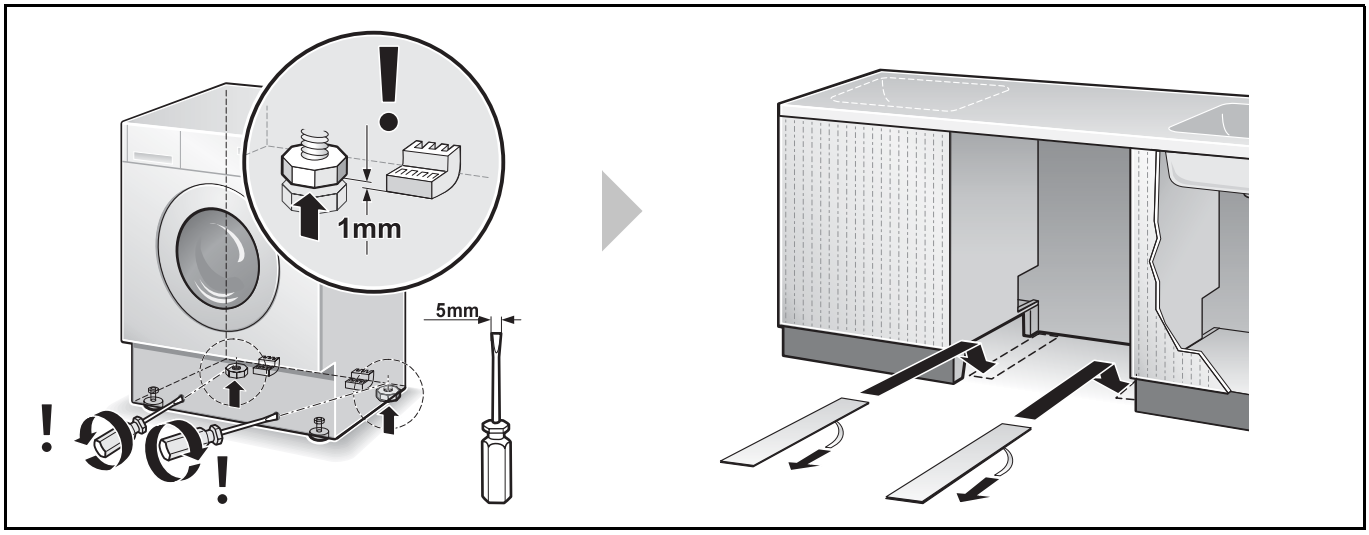
– *Перед першим застосуванням необхідно зняти* **усі** *4 транспортні кріплення та зберегти їх для можливого подальшого транспортування.*
– У випадку наступного транспортування обов'язково встановіть транспортні кріплення, це допоможе уникнути шкодження машини.

Встановлення та вирівнювання

– Безпека монтажної площі важлива, щоб машина під час віджимання не просувалася.
– Монтажна площа повинна бути міцною, чистою та рівною.
– Заборонено встановлювати машину на паркетну та м'яку поверхню, наприклад, килимове покриття або інше покриття зі спіненою підосновою.

Встановлення

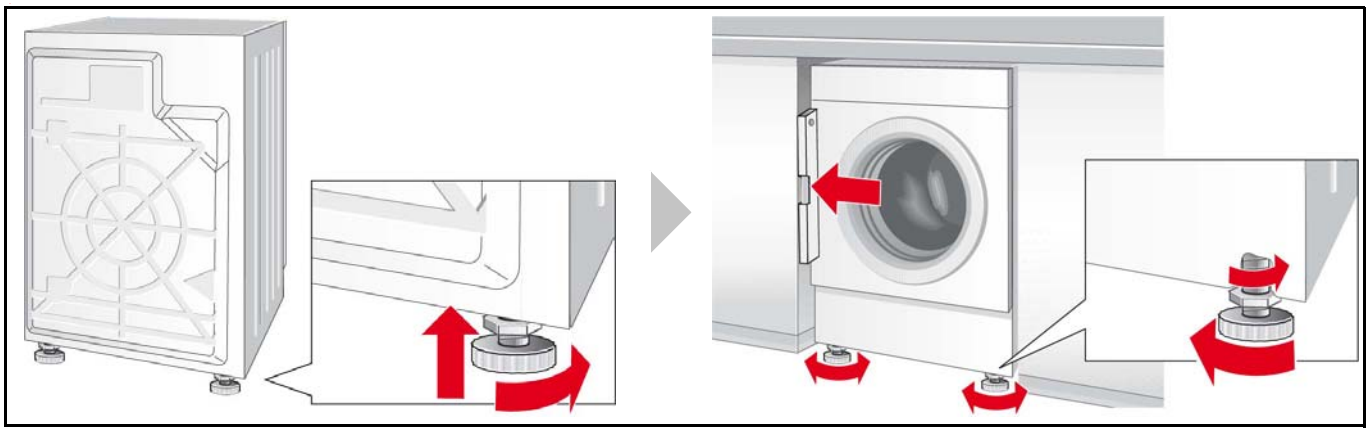
Упорні напрямні полегшують установлення пральної машини у монтажну нішу.
– втрати можна замовити в сервісній службі, запасна деталь - номер 66 1827.
– Перед установленням машини на упорні напрямні змастіть їх сумішшю з води та засобу для ополіскування. Забороняється застосовувати жири та/або олійні мастила!.



Вирівнювання

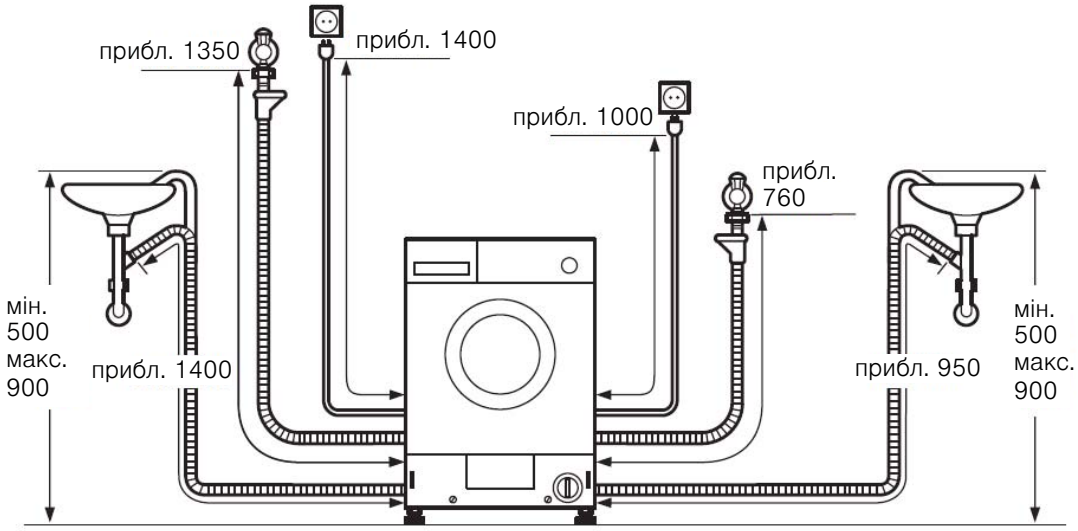
Сильний шум, вібрація та "пересування" можуть бути наслідком неправильного встановлення!

- *Всі чотири ніжки повинні міцно стояти на підлозі.*
- *Пральна машина не повинна хитатися під час експлуатації!*
- *Перевірте, чи рівно стоїть машина, за допомогою нівеліра, якщо потрібно, відкоригуйте.*
- *Пральна машина не повинна прилягати до стінок монтажної ніші!*
- *Контргайки передніх ніжок приладу повинні бути щільно прикручені до корпусу!*



Довжина шлангу та кабелю

Підключення з лівого боку або **Підключення з правого боку**



Розміри в мм

Габарити

Ширина x глибина x висота	595 мм x 584 мм x 820 мм
Вага	85 кг

Підключення до водопроводу

Щоб уникнути протікання або збитків, які може нанести вода, виконуйте вказівки, що наведені у цьому розділі!

У сумнівному випадку для приєднання до мереж зверніться до спеціалістів.

Шланги подачі або відведення води можна вивести праворуч або ліворуч, залежно від потреби.

Застосовуйте виключно той шланг подачі води, який входить у комплект поставки, або той, який Ви можете придати у авторизованого дилера; забороняється користуватися шлангом, який раніше був у використанні!

Лінія подачі води

Шланг подачі води:
- не згинайте та не затискайте,
- а також не змінюйте його конструкції та не перерізайте його (інакше міцність шлангу не гарантується).

Зверніть увагу на тиск води в мережі постачання:

Тиск води має бути від 50 до 900 кПа (0,5-9 бар) (із відкритим краном витікає щонайменше 8 літрів води за хвилину).
Якщо тиск води вищий, слід встановити редукційний клапан.

Шланг подачі холодної води (**синя** накидна гайка) приєднайте до крану холодної води з нарізкою у три чверті ¾" (3/4" = 26,4 мм).

*** залежно від моделі**

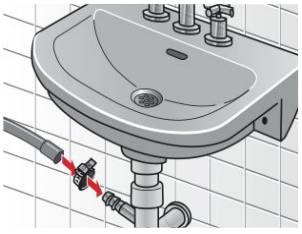
За умов постачання гарячої води* приєднайте шланг з (**червоною** накидною гайкою) до крану гарячої води. Температура гарячої води не повинна перевищувати 60°C.

Затягуйте пластикові гвинти лише вручну.
Не знімайте фільтр зі шлангу подачі води.

Після підключення шлангу подачі води:
- повністю відкрийте кран;
- перевірте точки підключення на герметичність.

Приєднання до каналізаційної мережі

Відведення води через сифон мийки:



- Не згинайте та не розтягуйте шланг для відведення води.
- Відстань між місцем встановлення та точкою відведення води: макс. 90 см, мін. 50 см.

Закріпіть точку підключення за допомогою хомута для шланга 24-40 мм (можна придбати у спеціалізованій мережі).

Підключення до електромережі

Машину слід вмикати тільки у встановлену належним чином розетку електромережі зі змінним струмом, що має заземлювальний контакт.

Застосовуйте автоматичний запобіжний вимикач для аварійного струму тільки певного типу з такою позначкою: ⌧.
Лише ця позначка гарантує відповідність чинним нормативним документам.

Напруга та параметри електромережі повинні відповідати показникам, що наведені на пральній машині (на її паспортній табличці).
Сумарна споживана потужність та параметри комплектного запобіжника також вказані на паспортній табличці.

Переконайтесь, що:

- штекер та розетка відповідають одне одному,
- площа перетину проводу є достатньою,
- заземлення виконано відповідно до настанов,
- прилад не стоїть на мережевому кабелі,
- мережевий штекер завжди у зоні досяжності.

Зміни у підключенні кабелю до електромережі може виконувати лише професійний електрик.

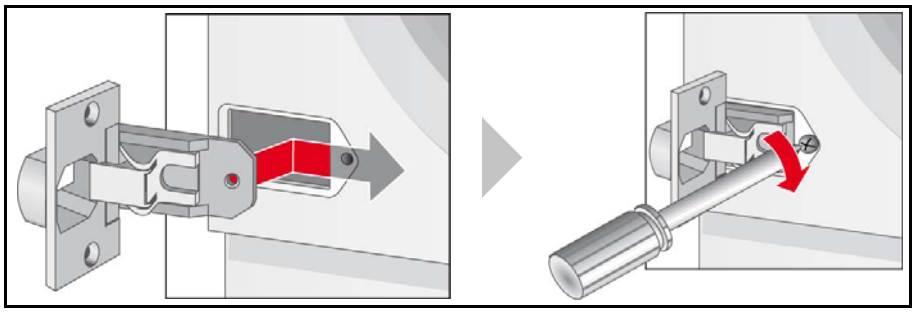
Забороняється користуватися розгалужувачами та подовжувачами.

Не доторкайтеся до штекеру вологими чи мокрими руками!

Виймаючи електричний шнур з розетки, тримайте його тільки за штекер.

Монтаж шарнірів дверцят на пральносушильній машині

Після встановлення прально-сушильної машини у вбудовані кухонні меблі її можна закрити дверцятами. В такоу випадку до прально-сушильної машини треба прикріпити шарніри, які входять у комплект поставки.



Таблиця програм

Для вибору програми, яка найбільше підходить для білизни, враховувати дані, що містяться на етикетках переажної кількості білизни.

			Вид білизни 	Опції*					Сушіння	
Програми*	°C	макс.								
Cottons (Бавовна/Льон)	холодна-60-90	6 кг/ 4 кг**	міцні текстильні вироби та текстильні вироби із бавовни та льону, які можна кип'ятити	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–
Cottons Eco (Бавовна, економічне прання)	холодна-60			✓	–	✓	✓	✓	✓	–
Night wash (Нічне прання)	холодна-60-40	3 кг**	підлягають визначенню	✓	✓	✓	✓	–	–	✓
Easy Care (Синтетика)	холодна-60-40	3 кг	текстильні вироби, які не потребують особливого догляду, з бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон	✓	✓	–	✓	✓	–	✓
Mix (Швидке прання/ змішані тканини)	холодна-40		текстильні вироби із бавовни або текстильні вироби, які не потребують особливого догляду	✓	✓	✓	✓	✓	–	✓
Delicate/Silk (Тонкі тканини/ шовк)	холодна-30-40	2 кг	для делікатних текстильних виробів, які потребують прання, напр., із шовку, сатину, синтетики або зі змішаних волокон (напр., гардини)	–	✓	–	✓	–	–	–
Wool (Вовна)	холодна-30-40		текстильні вироби, які можна прати руками або у пральній машинці, з вовни або з домішками вовни	–	–	–	–	–	–	–
Shirts/Business (Сорочки/Блузи)	холодна-30-40		Сорочки, які не мнуться, з бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон.	–	✓	–	✓	✓	–	–
Super 15' (супер 15')	холодна-30		текстильні вироби, які не потребують особливого догляду, з бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон	–	–	–	–	–	–	–
Outdoor (Спортивний одяг)	холодна-30-40		текстильні вироби з нетканого мікроволоконного полотна	–	✓	–	✓	✓	–	–

*Програми та опції залежно від моделі

**Зменшений об'єм завантаження при безперервному циклі прання та сушіння

Показники споживання

Прання

Програма	Завантаження	Електричний струм***	Вода***	Тривалість програми***
Cottons (Бавовна/Льон) 40 °C	6 кг	0,8 кВт/год.	60 л	1:52 год.
Cottons (Бавовна/Льон) 90 °C		2,1 кВт/год.	65 л	2:22 год.
Cottons Eco (Бавовна, економічне прання) 60 °C**		1,02 кВт/год.	45 л	2:10 год.
Mix (Змішані тканини) 40 °C**	3 кг	0,45 кВт/год.	40 л	0:49 год.
Easy Care (Синтетика) 40 °C		0,45 кВт/год.	40 л	1:31 год.
Delicate/Silk (Тонкі тканини/шовк) (холодна)	2 кг	0,05 кВт/год.	35 л	0:36 год.
Delicate/Silk (Тонкі тканини/шовк) 30 °C		0,11 кВт/год.	35 л	0:36 год.
Wool (Вовна) (холодна)		0,05 кВт/год.	49 л	0:47 год.
Wool (Вовна) 30 °C		0,20 кВт/год.	49 л	0:47 год.
Cottons Eco (Бавовна, економічне прання 60 °C Intensive Dry (2 циклої)*	6 кг	4,81 кВт/год.	79 л	6:03 год.

*Вибір програми для контролю та енергетичного етикетування згідно з директивою EN50229, EU 96/60/EC.
**Вибір програми для перевірки за дійсним EN60456.
Вказівка щодо контрольного випробування: для тестування програми контролю виперіть поданий об'єм завантження з максимальною кількістю обертів віджимання.
В якості **короткої програми** для кольорової білизни оберіть програму **Mix (Швидке прання/змішані тканини) 40 °C** з максимальною кількістю обертів віджимання.
***Значення відрізняються від поданих цифр у залежності від тиску, жорсткості та температури води, що надходить, температури приміщення, виду, кількості та ступеня забруднення білизни, прального засобу, що застосовується, коливання наруги в мережі та обраних додаткових функцій.

Завантаженн*

Програма	Завантаження	Суха до шафи	ІСуха для прасування
Intensive Dry (Інтенсивне сушіння)	1,5 кг	1:30 год.	1:00 год.
	2 кг	1:30 год.	1:00 год.
	2,5 кг	1:40 год.	1:30 год.
	3 кг	1:50 год.	1:40 год.
	3,5 кг	2:10 год.	1:50 год.
	4 кг	2:30 год.	2:10 год.
Low Heat Dry (Делікатне сушіння)	1,5 кг	1:30 год.	1:00 год.
	2 кг	1:40 год.	1:00 год.
	2,5 кг	1:50 год.	1:30 год.
	3 кг	2:10 год.	1:40 год.

*)Параметри можуть варіюватися в залежності від максимальної та мінімальної напруги, виду текстильного виробу, складу білизни, що висихає, рівня вологи тканин, а також від об'єму завантаження відповідно до поданих параметрів.

Further information about our products, accessories, spare parts and service can be found at:

www.siemens-home.com or via our after-sales service centres.

Siemens Electrogeräte GmbH

Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

wk14d540eu
10.2011
19291004900
9000492866